

Vizualizare anunt

📄 PUBLICAT

📄 NR ANUNT: ADV1190065

📄 TIP ANUNT: CUMPARARI DIRECTE

📄 DATA CREARE: 11.12.2020 08:04

📄 DATA PUBLICARE: 11.12.2020 08:04

DATE IDENTIFICARE AUTORITATE CONTRACTANTA

Denumire oficiala: OFICIUL NATIONAL DE PREVENIRE SI COMBATERE A SPALARII BANILOR CIF: 11806010

Adresa: Strada General Ion Florescu, Nr. 1, Sector: 3 Tara: Romania

Tel: +40 213155207 Fax: +40 213155227 E-mail: onpcsb@onpcsb.ro Punct(e) de contact: Veronica Rata In atentie: : Veronica Rata

ANUNT

Denumire contract:

ACHIZITIE SERVICII DE TRADUCERE DIN LB ENGLEZA IN LB ROMANA

Data limita depunere oferta:

14.12.2020 08:19

Tip anunt:

Cumparari
directe

Tip

contract:
Servicii

Cod si denumire CPV:

79530000-8 - Servicii de
traducere (Rev.2)

Valoare
estimata:

4.201,68
RON

Caiet de sarcini:

Caiet de sarcini servicii
traducere ONPCSB.pdf

Descriere contract:

cf caiet de sarcini

Conditii referitoare la contract:

cf caiet de sarcini

Conditii de participare:

cf caiet de sarcini

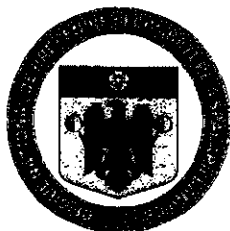
Criterii de atribuire:

PRETUL CEL MAI SCAZUT

Informatii suplimentare:

oferta va fi transmisa, semnata si stampilata, la adresa de mail economic@onpcsb.ro pana la data limita, respectiv 14 decembrie 2020

LISTA VERSIUNI ANUNT PUBLICITAR



MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
OFICIUL NAȚIONAL DE PREVENIRE
ȘI COMBATERE A SPĂLĂRII BANILOR
Str. G-ral Ion Florescu nr. 1, sector 3, București
Telefon: 021.315.52.80, Fax: 021.315.52.27
Email: onpcsb@onpcsb.ro, Web: www.onpcsb.ro

9344
10 DEC 2020

Aprob,
VICEPREȘEDINTELE
Oficiului Național de Prevenire și
Combateră a Spălării Banilor,
CONSTANTIN-ILIE APRODU

CAIET DE SARCINI

cumpărare directă pentru atribuirea contractului de achiziție publică de servicii de traducere din limba engleză în limba română a metodologiei de evaluare CoE utilizată în cadrul proiectului „Money Laundering and Terrorism financing Risks Compliance: Implementing a National Mechanism to Assess and Manage Money Laundering and Terrorism Financing Risks in Romania”

I. DATE GENERALE

Autoritate contractantă: Oficiul Național de Prevenire și Combateră a Spălării Banilor

Adresa: str. General Ion Florescu, nr.1, sector 3, București

Telefon/fax: 021-315.52.07/021-315.52.27

E-mail: economic@onpcsb.ro

Denumire achiziție: Achiziție publică de servicii de traducere din limba engleză în limba română

Cod clasificare CPV: 79530000-8 Servicii de traducere

Procedura de achiziție publică se va realiza on-line din catalogul Sistemului Electronic de Achiziții Publice și se va finaliza prin încheierea unui contract de achiziție publică de prestări servicii.

Oferta depusă de operatorul economic ofertant trebuie să fie conformă cu prezentul caiet de sarcini. Oferta financiară va fi exprimată în lei, va cuprinde prețul serviciilor/pagină, va fi semnată și ștampilată și se va transmite până la data de 14 decembrie 2020, Oficiului Național de Prevenire și Combateră a Spălării Banilor, la adresa de e-mail: economic@onpcsb.ro, având perioada de valabilitate de 10 zile de la data limită de depunere a ofertei.

Menționăm faptul că, instituția noastră va achiziționa serviciile de traducere pe baza criteriului: “prețul cel mai scăzut”.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului îl constituie prestarea de servicii de traducere din limba engleză în limba română a metodologiei de evaluare CoE utilizată în cadrul proiectului „Money Laundering and Terrorism financing Risks Compliance: Implementing a National Mechanism to Assess and Manage Money Laundering and Terrorism Financing Risks in Romania” împreună cu cele 11 Anexe.

Numărul estimativ de pagini ce urmează a fi traduse este de aproximativ 135.

III. SCOPUL CONTRACTULUI

Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor deține calitatea de coordonator la nivel național al proiectului „Money Laundering and Terrorism financing Risks Compliance: Implementing a National Mechanism to Assess and Manage Money Laundering and Terrorism Financing Risks in Romania”, iar în vederea realizării obiectivelor și obligațiilor asumate prin implementarea acestuia se impune traducerea metodologiei proiectului pusă la dispoziție de experții Consiliului Europei.

IV. DURATA CONTRACTULUI

Contractul intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și este valabil până la data de 31 decembrie 2020.

V. CERINȚE MINIME OBLIGATORII

Prestatorul va presta serviciile de traducere în regim de confidențialitate, aceasta fiind solicitarea expresă a Consiliului Europei, în maxim 5 zile lucrătoare de la semnarea contractului de achiziție publică.

Documentele traduse vor fi puse la dispoziția autorității contractante atât în format letric cât și în format electronic.

Ofertantul poate fi:

- ✓ persoană fizică autorizată;
- ✓ societate având ca obiect de activitate efectuarea de traduceri în/din limbi străine.

Ofertantul va prezenta următoarele documente:

- ✓ o copie a documentului care să ateste forma de organizare și obiectul de activitate ale ofertantului (persoană fizică autorizată/societate comercială);
- ✓ o copie a autorizației de traducător pentru limba engleză a traducătorului;

- ✓ un Curriculum vitae al traducătorului în format *Europass*, *semnat* – în format pdf, din care să rezulte îndeplinirea cerințelor minime de calificare. În acest sens, ofertanții vor indica **minim două traduceri** (de tipul rapoarte, manuale, ghiduri, studii, alte documente elaborate la nivelul Uniunii Europene etc.) precum și beneficiarul/beneficiarii și datele de contact ale acestora.

Ofertantul își va asuma pe deplin responsabilitatea pentru asigurarea serviciului solicitat în termenul de livrare garantat și la standardele profesionale solicitate (terminologie specifică, calitatea stilului, ortografie, corectitudine gramaticală, diacritice etc.) și a confidențialității, în caz contrar O.N.P.C.S.B. rezervându-și dreptul de a rezilia contractul sau de a aplica sancțiuni în cuantumul stabilit în contractul ce urmează a fi încheiat cu ofertantul câștigător.

VI. PLATA ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

Plata serviciilor de traducere se va efectua în funcție de numărul de pagini rezultate în urma efectuării traducerii, ce vor avea următoarea formatare: format A4; stil Normal Arial; font Arial; dimensiunea font 12; dactilografiată la un rând; un singur spațiu între cuvinte; marginile paginii: 2,5 cm sus - 2,5 cm jos, 2,5 cm stânga - 2,5 cm dreapta.

Plata contravalorii serviciilor prestate se va face în conformitate cu clauzele contractuale agreate de O.N.P.C.S.B. și prestator.

Factura va cuprinde, la secțiunea „obiect” cel puțin următoarele detalii: perioada de prestare a serviciilor de traducere pentru care se solicită plata, numărul paginilor traduse pentru care se solicită plata și limba din care /în care se efectuează traducerea, datele de referință ale proiectului.

Director D.C.I.R.I

Director D.E.F.A.

Șef al Compartimentului Achiziții Publice

Șef C.S.I.F.T.

Oncică Steluta Claudia

Nedelea Florina

Rață Veronica

Albu Alina